

[Texte]

The Chairman: That is under labelling.

Mr. Peterson: And which areas did you say you were . . . ? Has the one on metric policy been completed? Has some recommendation been forwarded?

The Chairman: There have been no recommendations at all from the committee.

Mr. Peterson: On any of these three areas?

The Chairman: No. Really, if you read through the package that you have it might lead you to consider some recommendations, but we were not yet at that point.

So I think we have to decide on those three issues. Do we want to pursue them? Are we in a position where we feel we could make recommendations, or are there further groups we should hear from? Based on our researchers' information, there are groups, certainly on the labelling, that would want to appear before us if we were actually to want to move forward with some recommendations.

• 1605

Mr. Peterson: Just one last question. Because labelling is so broad, how has the committee handled that in the past? I am quite sure that as one group comes in, other things are raised. The whole question of labelling could go on and on. How is it being dealt with? Is it being packaged in terms of alcoholic beverages and something else and foodstuffs? Is it being dealt with in that fashion? How is it being handled?

The Chairman: The alcohol end of it was separate, in that there are no requirements there now. So it would be a question of whether or not you would want to recommend requirements. In the other areas it was a question of looking at what the requirements are now and whether they are adequate, particularly in nutritional contents—that kind of labelling—and whether we agree with what the department is putting forward as its proposals for that.

Different points of view were brought forward from the different organizations on what should be on labels. There were some other issues about package sizes too, and a number of other issues that came up.

Mrs. Hébert: But package standardization was brought up by some witnesses. It goes in tandem with metric policy to a certain degree, because of your soft and hard conversions under the metric program. But as well, just the fact of standardizing packages, which is quite separate from metric . . . whether you want to have regulations compelling uniform packaging within the industry. Very few products right now have packaging standards.

The Chairman: On the labelling, if people could read through what we have here, it might be that we would want to have departmental officials back—actually, both Health and Welfare and Consumer and Corporate Affairs, because they are both involved—to discuss these proposals which they have

[Traduction]

La présidente: C'est une question qui entre dans l'étiquetage.

M. Peterson: Dans quel domaine avez-vous dit que vous étiez . . . en avez-vous terminé par exemple avec la politique de conversion au système métrique? Y a-t-il eu des recommandations de faites à quelqu'un?

La présidente: Il n'y a pas eu de recommandations de la part du Comité.

M. Peterson: Dans aucun de ces trois domaines?

La présidente: Non. Si vous lisez la documentation, vous pouvez peut-être constater qu'elle mène à certaines recommandations, mais nous n'en sommes pas encore là.

Nous devons donc décider de ce que nous voulons faire de ces trois sujets. Voulons-nous les approfondir? Sommes-nous prêts à faire des recommandations ou devons-nous entendre d'autres groupes? Selon nos attachés de recherche, il y a d'autres groupes, en particulier pour ce qui est de l'étiquetage, qui souhaiteraient comparaître devant nous avant que nous soyons appelés à faire des recommandations.

M. Peterson: Une dernière question. L'étiquetage est un sujet si vaste; comment le Comité s'est-il pris pour l'aborder dans le passé? Je suis sûr qu'au fur et à mesure que les groupes comparaissent d'autres questions sont évoquées. On pourrait parler longtemps de l'étiquetage, par exemple. Comment le Comité a-t-il procédé dans le passé? A-t-il fait des boissons alcooliques ou des aliments des catégories précises? A-t-il décidé d'y aller catégorie par catégorie?

La présidente: Les alcools forment un sujet distinct, en ce sens qu'il n'y a pas d'exigences qui les touchent actuellement. Il faudrait d'abord décider s'ils doivent être soumis à des exigences sous ce chapitre. En ce qui concerne les autres catégories, il s'agit de savoir si les exigences actuelles sont satisfaisantes, en particulier pour ce qui est du contenu nutritif apparaissant dans l'étiquetage. Nous devons également déterminer si nous sommes d'accord avec les nouvelles propositions du ministère à cet égard.

Au sein des divers organismes, les opinions ont été partagées quant à l'information qui devra figurer sur les étiquettes. D'autres sujets connexes ont été abordés, par exemple, la taille des emballages.

Mme Hébert: La question de la normalisation des diverses tailles a été abordée par certains témoins. Cela s'inscrit, dans une certaine mesure, dans le cadre de la politique de conversion au système métrique qui comporte des domaines souples et stricts. Mais ce peut être un sujet distinct de celui de la conversion au système métrique . . . Faut-il des règlements imposant la normalisation des emballages au sein de l'industrie? Très peu de produits sont ainsi régis actuellement.

La présidente: En ce qui concerne l'étiquetage, si on revoit la documentation, on peut constater qu'il y aurait peut-être eu lieu de convoquer de nouveau les fonctionnaires du ministère, soit du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social comme ceux du ministère de la Consommation et des Corpora-